



**Art. 3494**

## Knarren-Spannband | 8 m x 50 mm



### Spezifikationen

Länge: 8 m  
Breite: 50 mm  
Max. Zugkraft: 250 kg (2500 daN)  
Temperaturbereich: -20°C bis +60°C

### Sicherheitshinweise

Vor dem Einsatz des Gurtes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durchlesen!  
Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung können Personenschäden, Schäden an Ihrem Fahrzeug oder an der Ladung entstehen.

- Bei unsachgemäßem Einsatz des Gurtes besteht die Gefahr einer nicht ausreichenden Sicherung des Transportgutes
- Belasten Sie den Gurt niemals über die auf dem Etikett angegebene zulässige Zugkraft.
- Vergewissern Sie sich, dass die Fahrzeugteile, an denen Sie die Ladung befestigen, hierfür ausreichend Stabilität besitzen.
- Beachten Sie: Zusätzlich können Beschleunigungskräfte und Seitenkräfte durch Wind und Kurvenfahrt auftreten.
- Gurte dürfen nicht geknotet werden.
- Gurte niemals über raue Oberflächen oder scharfen Kanten ziehen, wenn diese nicht mit einem geeigneten Schutz versehen sind.
- Legen Sie den Gurt niemals auf eine heiße Oberfläche.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Gurtes außerhalb des Temperaturbereichs von - 20°C bis + 60°C sowie die Berührung mit Chemikalien.
- Sichern Sie die Last gleichmäßig durch Verteilung mehrerer Gurte.
- Der Gurt ist nicht zum Heben und Tragen von Lasten geeignet.
- Wichtig bei Dachlast: Die Angaben des Herstellers dürfen nicht überschritten werden!

### Prüfung:

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Gurt auf mögliche Beschädigungen.
- Bei Schäden wie z.B. Aufweitung oder Verformung des Befestigungshaken >0,05 mm, Risse, Scheuerstellen oder sonstige Schäden am Gurt oder Haken, ist dieser unverzüglich zu ersetzen.
- Gurt mindestens einmal pro Jahr durch Sachkundigen prüfen zu lassen.

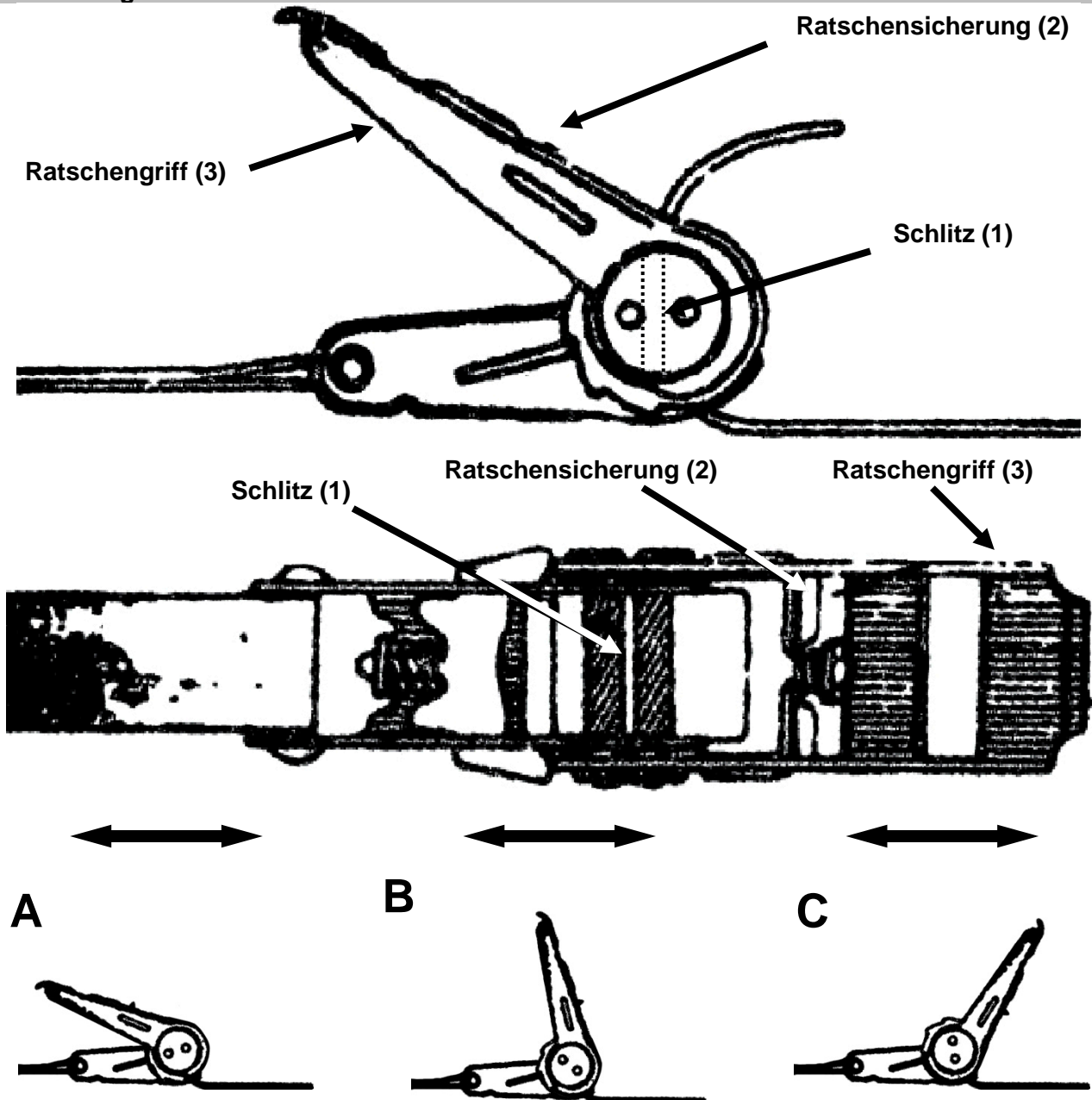
### Aufbewahrung:

- Lagern Sie diesen Gurt nur in trockenen, schwach beheizten Räumen, geschützt vor Sonneneinstrahlung und mechanische Beschädigung.
- Trocknen oder lagern Sie den Gurt niemals in der Nähe von Feuer oder Orten mit erhöhten Temperaturen.
- Lagern Sie den Gurt niemals zusammen mit Chemikalien.

### Reinigung:

- Gurte nur mit lauwarmer, milder Schmierseifenlauge und Bürste reinigen.
- Keine chemischen Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden.
- Gurte an der Luft gut trocknen lassen.

## Handhabung



## Spannen

Den Gurt um das Transportgut legen und ein Ende des Gurtes durch den Schlitz (1) führen. Zum Spannen des Gurtes den Ratschengriff (3) hin- und herbewegen (siehe Abb. A, B, C) bis der Gurt gespannt ist.

Nun den Ratschengriff (3) in Grundstellung (A) bringen, das Transportgut ist gesichert.

## Entspannen

Zum Öffnen des Gurtes die Ratschensicherung (2) hochziehen und den Ratschengriff (3) nach vorne drücken.

Nun kann man das Gurtband aus dem Schlitz (1) herausgezogen werden.

## UMWELTSCHUTZ

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Zubehörteile und Verpackungen sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen.



# Ratchet Tie Down Strap | 8 m x 50 mm

## Specifications

Length: 8 m  
 Width: 50 mm  
 Max. Traction: 250 kg (2500 daN)  
 Temperature Range: -20°C to +60°C



## Safety information

Read these directions carefully before using the strap!

Failure to follow these instructions can result personal injury or damage to your vehicle or the load.

- Improper use of the strap is a risk of insufficient protection of the cargo
- Do not tighten the strap to a higher tension than that shown on the label.
- Ensure that the parts of the vehicle you fasten the load are firm enough.
- Note: Wind, driving in bends and cornering can exert accelerating and lateral forces.
- Do not knot Straps.
- Never pull the strap over rough surfaces or Sharp corners, unless these are properly protected.
- Never lay the strap over hot surfaces.
- Avoid using the strap at temperatures outside the range - 20 °C - +60°C and avoid contact with chemicals.
- Secure the load evenly by spacing the Straps out.
- Straps must not be used as attachments for lifting loads.
- Important for roof load: The information provided by the manufacturer must not be exceeded!

## Inspection:

- Before use always inspect the strap for possible damage.
- In case of damage e.g. expansion or deformation of the hook >0.05 mm, cracks, chafing or other damage to the belt or hook, the strap must be replaced immediately.
- If the strap has been damaged replace it immediately.
- Have the Straps and all component parts inspected by experts at least once a year.

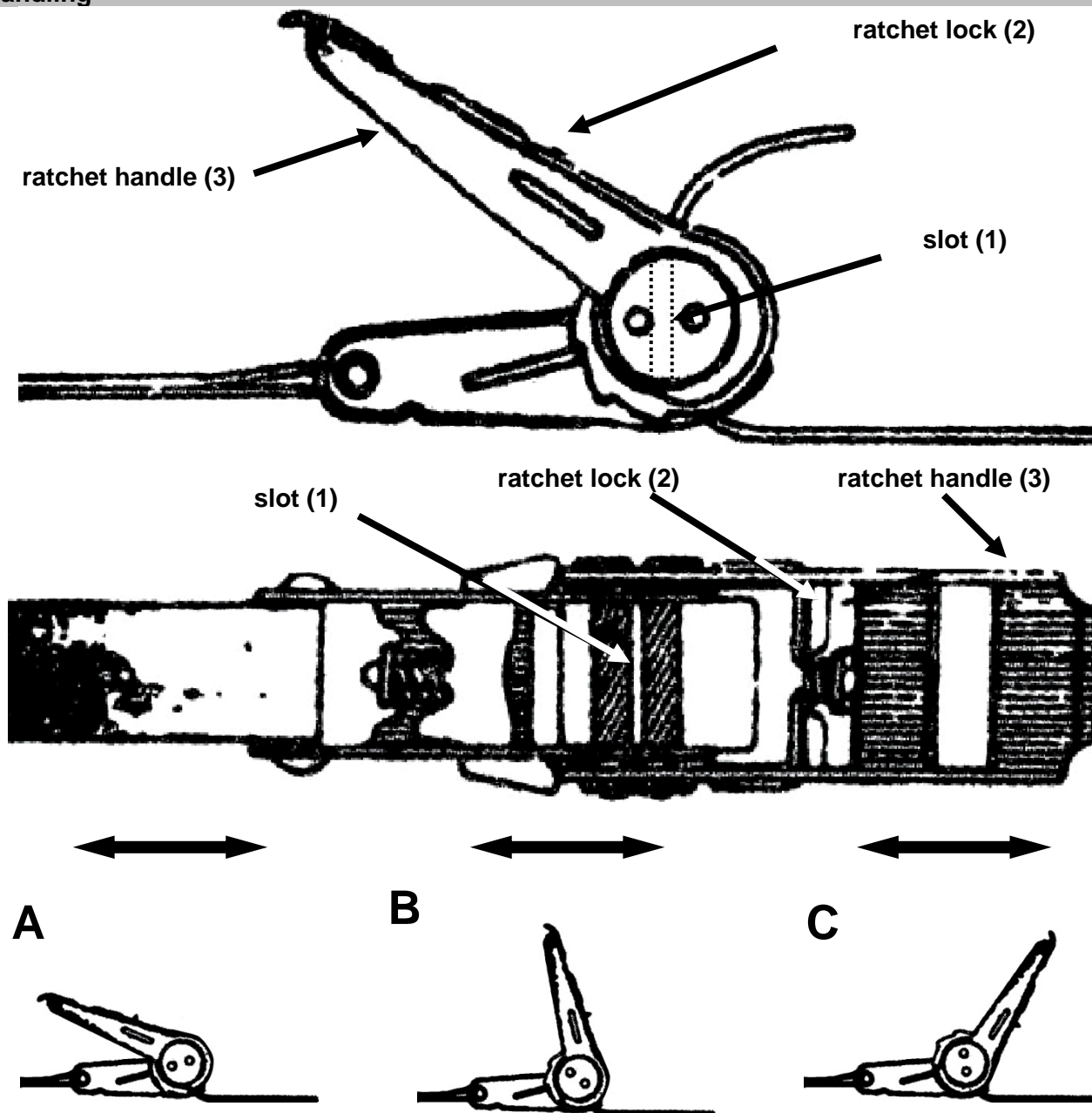
## Storage:

- Store the strap only in dry, slightly heated areas and protect from direct sunlight and mechanical damage.
- Never dry or store the strap near fire or hot areas.
- Never store the strap with chemicals.

## Cleaning:

- Clean Straps only with lukewarm, mild soft-soap solution and a brush.
- Do not use chemical cleaners or solvents.
- Allow Straps to dry thoroughly in the air.

## Handling



### Tighten

Place the belt around the goods to be transported and insert one end of the belt through the slot (1). Move the ratchet handle back and forwards to tighten the belt (see Fig. A, B, C) until the belt is tight. Then return the ratchet handle (3) to basic position (A). The goods to be transported are now secure.

### Untighten

Raise the ratchet lock (2) to open the belt and press the ratchet handle (3) forwards. The belt can now be removed from the slot (1).

### ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, accessories and packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in a manner which is compatible with the environment.



# Sangle à cliquet | 8 m x 50 mm

## Spécifications

Longueur : 8 m  
Largeur : 50 mm  
Force de traction maxi. : 250 kg (2500 daN)  
Plage de température : -20 °C à +60 °C



## Consignes de sécurité

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser la sangle !

Ne pas suivre ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, des dommages à votre véhicule ou à votre cargaison.

- Une utilisation incorrecte de la sangle peut entraîner une fixation inadéquate des marchandises transportées.
- Ne soumettez jamais la sangle à une force de traction supérieure à la valeur admissible indiquée sur l'étiquette.
- Assurez-vous que les composants du véhicule auxquels vous fixez la charge sont suffisamment fermes pour ce faire.
- Souvenez-vous : des forces longitudinales et latérales, dues aux accélérations/freinages, aux effets centrifuges dans les courbes et aux effets du vent, seront également exercées sur la charge.
- Les sangles ne doivent pas être nouées.
- Ne passez jamais les sangles sur des surfaces rugueuses ou des bords tranchants, si ceux-ci ne sont pas munis d'une protection adéquate.
- Ne passez jamais la sangle sur des surfaces pouvant devenir chaudes.
- Évitez d'utiliser la sangle en dehors de la plage de températures autorisées de -20°C à + 60°C, et évitez également tout contact avec des produits chimiques.
- Fixez la charge uniformément en utilisant plusieurs sangles.
- La sangle n'est pas appropriée pour lever ou porter des charges.
- Important pour des charges sur le toit : ne dépassez jamais les spécifications du fabricant !

## Vérifications :

- Avant chaque utilisation, vérifiez que la sangle n'a pas été endommagée.
- En cas de dommages tels que l'élongation ou la déformation du crochet de fixation > 0,05 mm, fissures, abrasion ou autres dommages à la sangle ou au crochet, l'ensemble doit être remplacé immédiatement.
- La sangle doit être inspectée par un expert au moins une fois par an.

## Rangement :

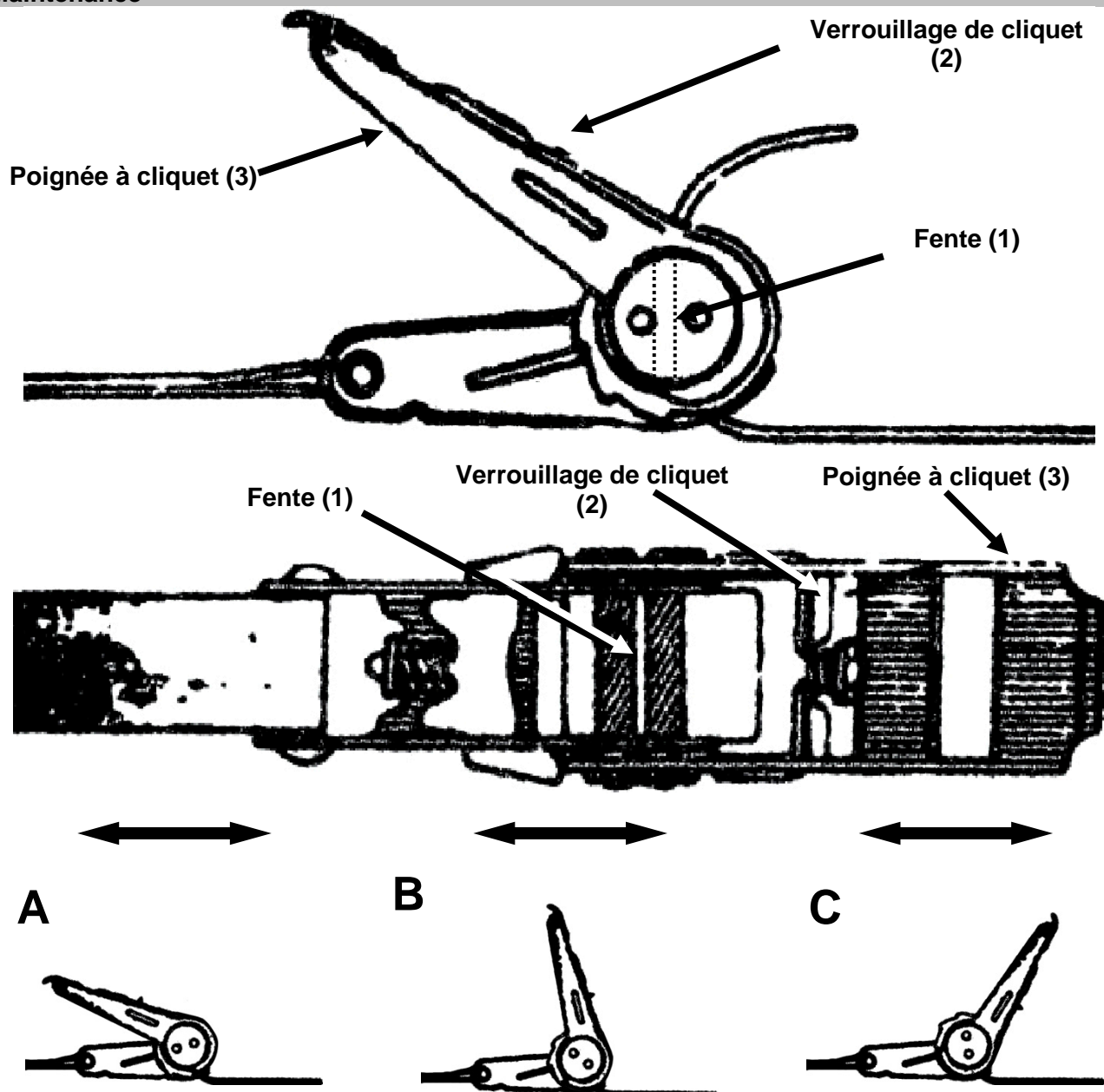
- Ne rangez la sangle que dans des pièces sèches et légèrement chauffées, à l'abri de la lumière du soleil et de dommages mécaniques.
- Ne séchez jamais la sangle en l'exposant à de la chaleur et ne la rangez pas non plus à proximité de feux ou dans des endroits excessivement chauds.
- Ne rangez jamais la sangle ensemble avec des produits chimiques.

## Nettoyage :

- Ne nettoyez les sangles qu'avec de l'eau tiède, légèrement savonneuse et une brosse.
- N'utilisez pas d'agents de nettoyage chimiques ou de solvants.
- Laissez se sécher les sangles à l'air libre.



## Maintenance



### Serrage

Passez la sangle autour de la cargaison, puis insérez l'extrémité de la sangle à travers la fente (1). Pour tendre la sangle, déplacez la poignée à cliquet (3) d'avant en arrière (voir fig. A, B, C) jusqu'à ce que la courroie soit tendue.

Maintenant, remettez la poignée à cliquet (3) à la position initiale (A) ; la marchandise à transporter est sécurisée.

### Desserrage

Pour ouvrir la sangle, tirez le verrouillage de cliquet (2) vers le haut et poussez la poignée à cliquet (3) vers l'avant.

La sangle peut ensuite être retirée de la fente (1).

### PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Triez les matériaux pour les recycler au lieu de les jeter. Tous les outils, accessoires et emballages doivent être triés, déposés à un centre de recyclage et éliminés de manière écologique.



## Eslinga | 8 m x 50 mm

### Especificaciones

Longitud: 8 m  
Anchura: 50 mm  
Fuerza de tracción máx.: 250 kg (2500 daN)  
Rango de temperatura: -20°C hasta +60°C



### Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar la correa, lea detenidamente este manual de instrucciones.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar lesiones personales, daños a su vehículo o a la carga.

- En caso del uso inadecuado de la correa, existe el riesgo de una sujeción insuficiente de la mercancía de transporte.
- Nunca cargue la correa más allá de la fuerza de tracción permitida indicada en la etiqueta.
- Asegúrese de que las partes del vehículo a las que sujeta la carga tengan suficiente estabilidad para ello.
- Atención: pueden aparecer adicionalmente fuerzas de aceleración y fuerzas laterales debido al viento y las curvas.
- Las correas no deben anudarse.
- Nunca tire de las correas sobre superficies ásperas o afiladas a menos que estas estén provistas de una protección adecuada.
- Nunca coloque la correa sobre una superficie caliente.
- Evite usar la correa fuera del rango de temperatura de -20 °C a +60 °C así como el contacto con productos químicos.
- Asegure la carga de manera uniforme mediante la distribución de varias correas.
- La correa no es adecuada para levantar y portar cargas.
- Importante para la carga del techo: No deben superarse las indicaciones del fabricante.

### Prueba:

- Compruebe posibles daños en la correa antes de cada uso.
- En caso de daños como, por ejemplo, dilatación o deformación del gancho de fijación de > 0,05 mm, grietas, rozaduras u otros daños a la correa o gancho, estos deben reemplazarse inmediatamente.
- Haga revisar la correa por expertos al menos una vez al año.

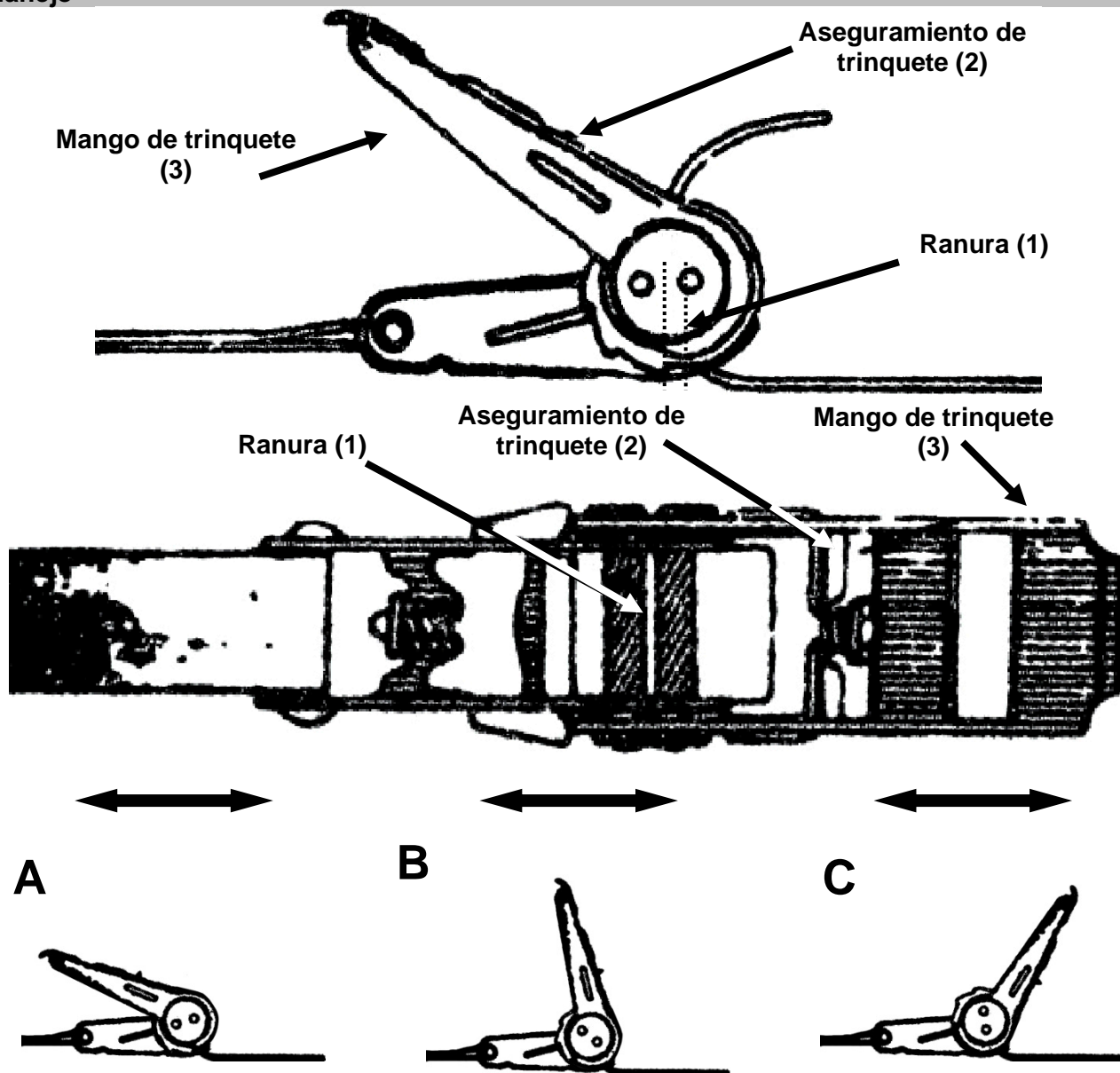
### Conservación:

- Guarde esta correa solo en espacios secos y escasamente calentadas, protegidas de la luz del sol y daños mecánicos.
- Nunca seque ni almacene la correa cerca del fuego o en lugares con temperaturas elevadas.
- Nunca almacene la correa con productos químicos.

### Limpieza:

- Limpie las correas solo con una solución tibia de jabón verde suave y un cepillo.
- No use productos de limpieza o disolventes químicos.
- Deje secar las correas bien al aire.

## Manejo



### Tensar

Coloque la correa alrededor de la mercancía de transporte e inserte un extremo de la correa a través de la ranura (1).

Para tensar la correa, mueva el mango de trinquete (3) hacia delante y hacia atrás (véanse las fig. A, B, C) hasta que la correa esté tensada.

Ahora lleve el mango de trinquete (3) a la posición básica (A); la mercancía de transporte está asegurada.

### Destensar

Para abrir la correa, levante el aseguramiento de trinquete (2) y empuje el mango de trinquete (3) hacia delante.

Ahora puede sacar la correa de la ranura (1).

### PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Recicle los materiales no deseados; no los elimine como desechos. Todas las herramientas, accesorios y embalajes deben clasificarse, llevarse a un centro de reciclaje y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente.

